

**BRUSSELS**  
**HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

---

**VERENIGDE VERGADERING**  
**VAN DE**  
**GEMEENSCHAPPELIJKE**  
**GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

---

GEWONE ZITTING 2006-2007

7 FEBRUARI 2007

---

**VOORSTEL TOT WIJZIGING**  
**VAN HET REGLEMENT**

**(artikelen 43 en 68)**

---

**VERSLAG**

uitgebracht namens  
de Bijzondere Commissie voor het Reglement

door de heer Yaron PESZTAT (F) en  
mevr. Marie-Paule QUIX (N)

---

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

*Vaste leden* : De heren Eric Tomas, Jan Béghin, Didier Gosuin, Mohamed Azzouzi, mevr. Marion Lemesre, de heren Mohamed Daïf, Willem Draps, Alain Daems, Dominiek Lootens-Stael, Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, René Coppens, Jos Chabert, Jacques Simonet, Denis Grimberghs, Yaron Pezstat, Johan Demol, mevr. Marie-Paule Quix, de heer Walter Vandenbossche, mevr. Adelheid Byttebier.

*Andere leden* : Mevr. Isabelle Emmery, de heer Bernard Clerfayt.

**PARLEMENT DE LA REGION**  
**DE BRUXELLES-CAPITALE**

---

**ASSEMBLEE REUNIE**  
**DE LA COMMISSION**  
**COMMUNAUTAIRE**  
**COMMUNE**

---

SESSION ORDINAIRE 2006-2007

7 FEVRIER 2007

---

**PROPOSITION DE MODIFICATION**  
**DU REGLEMENT**

**(articles 43 et 68)**

---

**RAPPORT**

fait au nom de  
la Commission spéciale du Règlement

par M. Yaron PESZTAT (F) et  
Mme Marie-Paule QUIX (N)

---

Ont participé aux travaux de la commission :

*Membres effectifs* : MM. Eric Tomas, Jan Béghin, Didier Gosuin, Mohamed Azzouzi, Mme Marion Lemesre, MM. Mohamed Daïf, Willem Draps, Alain Daems, Dominiek Lootens-Stael, Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp, René Coppens, Jos Chabert, Jacques Simonet, Denis Grimberghs, Yaron Pezstat, Johan Demol, Mme Marie-Paule Quix, M. Walter Vandenbossche, Mme Adelheid Byttebier.

*Autres membres* : Mme Isabelle Emmery, M. Bernard Clerfayt.



De Bijzondere Commissie voor het Reglement heeft, tijdens haar vergadering van 7 februari 2007, het voorstel bestudeerd dat door de diensten van het Parlement is opgesteld ter wijziging van de artikelen 43 en 68 van het Reglement. Het is de bedoeling de parlementaire vergoeding tijdens het zwangerschapsverlof te waarborgen.

Dit voorstel gaat als bijlage.

## Bespreking

De heer Alain Daems stelt voor het reglement onverwijld te wijzigen om een dringend probleem op te lossen.

De volksvertegenwoordiger begrijpt evenwel niet waarom de betrokken volksvertegenwoordigster haar zwangerschapsverlof zes weken vóór de vermoedelijke bevallingsdatum zou moeten aanvatten en negen weken na de bevallingsdatum zou moeten beëindigen. De wet van 1971 bepaalt dat het zwangerschapsverlof vijftien weken duurt en dat de aanstaande moeder kan kiezen wanneer haar zwangerschapsverlof begint. Het stopt dan vijftien weken later. De volksvertegenwoordiger stelt dan ook voor om in de tekst de tweede zin van het voorstel van de diensten als volgt te vervangen : « Deze periode van onmogelijkheid wegens zwangerschap stopt na vijftien weken. », en de derde en vierde zin te schrappen. Het zwangerschapsverlof stopt dan vijftien weken na het begin van de onmogelijkheid.

Mevrouw Isabelle Emmerly stemt in met het voorstel, maar merkt op dat de vader slechts op één dag recht heeft. De vader krijgt doorgaans tien dagen vaderschapsverlof. Men mag de volksvertegenwoordiger wiens vrouw bevalt, niet discrimineren.

Mevrouw Marie-Paule Quix vraagt om in het tweede lid te preciseren dat « de persoon waarmee hij samenwoont » ook iemand van hetzelfde geslacht zou kunnen zijn. Daarom stelt ze voor om in de Nederlandse tekst « haar » in te voegen naast « zijn echtgenote » en verder « waarmee hij/zij » samenwoont.

De voorzitter stemt daarmee in en herleest de tekst van de wijziging, rekening houdend met de opmerkingen van de leden en met de verplichting om een bevallings- en/of zwangerschapsattest over te leggen :

« Voor de toepassing van dit artikel, wordt als aanwezig beschouwd, het parlementslid dat in de onmogelijkheid verkeert om zijn functies uit te oefenen wegens zwangerschap of bevalling. Deze periode van onmogelijkheid wegens zwangerschap duurt vijftien weken.

Als aanwezig wordt eveneens beschouwd, het parlementslid dat bij zijn/haar echtgenote of de persoon waarmee hij/zij samenwoont blijft tijdens de wettelijke periode van tien dagen waarin voorzien in geval van bevalling.

La commission spéciale du Règlement a examiné, en sa réunion du 7 février 2007, la proposition rédigée par les services du Parlement, visant à modifier les articles 43 et 68 du Règlement, afin de garantir l'indemnité parlementaire lors de la maternité.

Cette proposition figure en annexe.

## Discussion

M. Alain Daems propose de modifier sans tarder le règlement, afin de répondre à une situation urgente.

Néanmoins, le député ne voit pas pourquoi la parlementaire concernée devrait obligatoirement commencer son congé de maternité six semaines avant la date présumée de l'accouchement, et le terminer neuf semaines après la date de l'accouchement. La loi de 1971 prévoit que le congé de maternité est de quinze semaines, et que la parturiente a le choix de débiter son congé de maternité quand elle le souhaite, pour le terminer quinze semaines après. Le député propose donc de modifier le texte en remplaçant la deuxième phrase de la proposition des services par la phrase suivante : « Cette période d'incapacité pour cause de maternité se clôt après quinze semaines. », les troisième et quatrième phrases étant supprimées. Ainsi, le congé de maternité se clôt quinze semaines après le début de l'incapacité.

Mme Isabelle Emmerly marque son accord avec la proposition, mais fait observer que l'on ne prévoit qu'un seul jour pour le père. En règle générale, le père dispose de dix jours de congé de paternité. Il ne faut donc pas discriminer le parlementaire masculin dont la femme accouche.

Mme Marie-Paule Quix demande que l'on précise bien, au deuxième alinéa, que « la personne avec laquelle il vit en couple » pourrait aussi viser quelqu'un du même sexe. C'est pourquoi elle suggère de rajouter dans le texte néerlandais « haar » à côté de « zijn echtgenote », et plus loin « waarmee hij/zij samenwoont ».

Le président marque son accord et relit le texte de la modification, en tenant compte des remarques formulées par les membres, mais sans omettre l'obligation de produire un certificat d'accouchement et/ou de grossesse :

« Est réputée présente pour l'application du présent article la parlementaire qui est dans l'incapacité d'exercer ses fonctions pour cause de maternité. Cette période d'incapacité pour cause de maternité couvre quinze semaines.

Est également réputé(e) présent(e) le (ou la) parlementaire qui reste auprès de son épouse ou de la personne avec laquelle il (elle) vit en couple, pendant la période légale de dix jours prévue en cas d'accouchement.

In de twee gevallen moet voor die periodes een bevalings- en/of zwangerschapsattest worden overgelegd. ».

De heer Denis Grimberghs vraagt om ook rekening te houden met het verlof voor adoptie.

De voorzitter stelt voor om het reglement eventueel opnieuw te wijzigen om daarmee rekening te houden.

### Stemming

Het voorstel tot wijziging van het reglement, zoals mondeling gewijzigd door de voorzitter, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 19 aanwezige leden.

– Vertrouwen wordt geschonken aan de mederapporteurs voor het opstellen van het verslag.

*De Mederapporteurs,*

Yaron PESZTAT  
Marie-Paule QUIX

*De Voorzitter,*

Eric TOMAS

Dans les deux cas, ces périodes sont couvertes par la production d'un certificat d'accouchement et/ou de grossesse. »

M. Denis Grimberghs demande que l'on tienne compte aussi du congé d'adoption.

Le Président suggère que cette situation fasse, le cas échéant, l'objet d'une nouvelle modification du règlement.

### Vote

La proposition de modification du règlement, telle que modifiée oralement par le président, est adoptée à l'unanimité des 19 membres présents.

– Confiance est faite aux corapporteurs pour la rédaction du rapport.

*Les Corapporteurs,*

Yaron PESZTAT  
Marie-Paule QUIX

*Le Président,*

Eric TOMAS

### **Tekst aangenomen door de Commissie**

In artikel 43 en in artikel 68 van het reglement, worden respectievelijk een punt *6bis* en een punt *3bis* ingevoegd, luidend :

« Voor de toepassing van dit artikel, wordt als aanwezig beschouwd, het parlements lid dat in de onmogelijkheid verkeert om zijn functies uit te oefenen wegens zwangerschap of bevalling. Deze periode van onmogelijkheid wegens zwangerschap duurt vijftien weken.

Als aanwezig, wordt eveneens beschouwd, het parlements lid dat bij zijn/haar echtgenote of de persoon waarmee hij/zij samenwoont blijft tijdens de wettelijke periode van tien dagen waarin voorzien in geval van bevalling.

In de twee gevallen, moet voor die periodes een bevalings- en/of zwangerschapsattest worden overgelegd. ».

### **Texte adopté par la Commission**

Il est inséré un point *6bis* à l'article 43 du règlement et un point *3bis* à l'article 68 du règlement, rédigés comme suit :

« Est réputée présente pour l'application du présent article la parlementaire qui est dans l'incapacité d'exercer ses fonctions pour cause de maternité. Cette période d'incapacité pour cause de maternité couvre quinze semaines.

Est également réputé(e) présent(e) le (ou la) parlementaire qui reste auprès de son épouse ou de la personne avec laquelle il (elle) vit en couple, pendant la période légale de dix jours prévue en cas d'accouchement.

Dans les deux cas, ces périodes sont couvertes par la production d'un certificat d'accouchement et/ou de grossesse. ».

## Bijlage

### Voorstel van de diensten

#### Waarborg van de parlementaire vergoeding bij zwangerschap en bevalling

##### Toelichting

De artikelen 43 en 68 van het reglement strekken ertoe de deelname aan het wetgevende werk te stimuleren, zowel in de commissie (artikel 43) als in plenaire vergadering (artikel 68). Die deelname heeft een rechtstreekse weerslag op het bedrag van de vergoeding als parlements-lid. Die twee bepalingen bevatten niettemin een aantal wettige afwezigheidsredenen. De vergoeding van de volksvertegenwoordiger die er zich kan op beroepen, wordt dus niet verminderd.

De artikelen 43 en 68 van het reglement bepalen niet dat de zwangere of net bevallen volksvertegenwoordigsters dat als geldige verschoningsgrond kunnen inroepen voor hun niet-deelname aan een stemming. Er wordt alleen maar gesteld dat « het bureau in uitgebreide samenstelling een uitzondering [kan] maken in geval van afwezigheid wegens ziekte » (artikel 43.7 en 68.4).

De voorgestelde wijziging van het reglement wil een uitzondering vaststellen die specifiek betrekking heeft op de laatste weken van de zwangerschap en de eerste weken na de bevalling.

Zij voert voor de volksvertegenwoordiger ook een uitzondering in, te weten voor de dag van de bevalling van zijn echtgenote of van de persoon met wie hij samenwoont.

##### Commentaar bij het enig artikel

De periode van 15 weken waarin de uitzondering wordt toegepast, is gebaseerd op de arbeidswet van 16 maart 1971.

##### Voorstel

In artikel 43 en in artikel 68 van het reglement worden respectievelijk een punt *6bis* en een punt *3bis* ingevoegd, luidend :

« Voor de toepassing van dit artikel wordt als aanwezig beschouwd, het parlements-lid dat in de onmogelijkheid verkeert om zijn functies uit te oefenen wegens zwangerschap of bevalling. Deze periode van onmogelijkheid begint de zesde week vóór de vermoedelijke bevallingsdatum. Het parlements-lid bezorgt een doktersattest waaruit die datum blijkt. De periode van onmogelijkheid eindigt op het einde van de negende week na bevallingsdatum.

Als aanwezig, wordt eveneens beschouwd, het parlements-lid dat bij zijn echtgenote of de persoon waarmee hij samenwoont blijft op de dag van haar bevalling. ».

## Annexe

### Proposition des services

#### Garantie de l'indemnité parlementaire lors de la maternité

##### Développements

Les articles 43 et 68 du règlement tendent à stimuler la participation au travail législatif, tant en commission (article 43) qu'en séance plénière (article 68). Cette participation a une incidence directe sur le montant de l'indemnité parlementaire. Ces deux dispositions comportent néanmoins un certain nombre de motifs légitimes d'absence. Le député qui peut s'en prévaloir ne voit donc pas son indemnité grevée.

Les articles 43 et 68 du règlement ne prévoient pas que la députée enceinte ou venant d'accoucher soit valablement excusée pour sa non-participation à un vote. Il est seulement précisé que « le bureau élargi peut faire une exception en cas d'absence pour maladie » (article 43.7 et 68.4).

La présente modification du règlement entend établir une exception visant spécifiquement les dernières semaines de grossesse et les premières semaines suivant l'accouchement.

Elle en établit également une, pour le député, le jour de l'accouchement de son épouse ou de la personne avec qui il vit maritalement.

##### Commentaire de l'article unique

La période de 15 semaines pendant laquelle l'exception trouve à s'appliquer est inspirée de celle qui est prévue par la loi du 16 mars 1971 sur le travail.

##### Proposition

Il est inséré un point *6bis* à l'article 43 du règlement et un point *3bis* à l'article 68 du règlement, rédigés comme suit:

« Est réputée présente pour l'application du présent article la parlementaire qui est dans l'incapacité d'exercer ses fonctions pour cause de maternité. Cette période d'incapacité débute la sixième semaine qui précède la date présumée de l'accouchement. La parlementaire produit un certificat médical attestant cette date. La période d'incapacité se clôt au terme de la neuvième semaine qui suit le jour de l'accouchement.

Est également réputé présent le parlementaire qui reste auprès de son épouse ou de la personne avec laquelle il vit en couple le jour de l'accouchement de celle-ci. ».



